

HIZTEGIA ZENBAKIENTAN

Labayru Hiztegia eu-es/es-eu	Labayru Hiztegi Fraseologikoa es-eu
100.000 sarrera 21.000 azpisarrera 135.000 adiera 76.000 adibide 18.000 berba tekniko 63.000 sinonimo	3.500 lokuzino 18.000 ordain 4.500 adibide 1.000 sinonimo

HIZTEGIAREN EZAUGARRIAK

- Euskera-gaztelania / Gaztelania-euskera
- Bizkaiera eta Batua ereduak
- Hiztegi terminologikoa
- Sinonimoduna

BERBEN AURKEZPENA

Berba guztienei esangurak euren kategoria gramatikala dakarre, adiera-zenbakiaren ostean; behar danean, marka estilistikoaz, zehaztapen tematikoaz eta izen zientifikoaz bezalako horniduta etorriko dira.

Horren ostean, lantzean behin, sarrera-berbeari jagokon ohar edo azalpen semantikoren bat bezalako etorriko da.

Esangura bakotxari jagokozan ordainak hurrengo leroan piloturik datoz.

Eta azkeneko leroan, sarri-sarritan, sarrera-berbaren sinonimorik garrantzitsuenak ipini doguz. Hau da:

HIZTEGI-SARRRERA
ADIERA ZK. | KAT. GRAM. | MARKA ESTILIST. | ZEHAZT. TEMATIKOA | IZEN ZIENTIFIKOA
OHARRAK
ORDAINAK
SINONIMOAK

Behoko atalean berba nagusiari lotutako lokuzinoak edo azpisarrerak bezalako kontsultagai dagoz; honeen fitxak ikusi gura izan ezkerro, eurotan klik egitea daukazu.

BIZKAIERA ETA BATUA EREDUAK

Labayru Hiztegiak euskera baturako onarturik dagozan berbakaz batera, bizkaiera idatzirako finkatu diran hitzak be badakarz. Ereduaren aldetik, horretara, hiztegi hau arauemoilea edo araugilea da, neurri handi baten behintzat, bizkaierari zein batuari jagokonez.

Bizkaiera eta Batua ereduetako berba baliokideak *ikusi* baten bidez loturik dagoz hiztegian.

ule (bizk.) *ikusi bat.*

1 iz.

pelo, cabello.

Ulea ebagiten joan behar dot.

ile (bat.) *ikusi bizk.*

1 iz.

pelo, cabello.

Ille bat erditik egin: Hacer distinciones demasiado sutiles.

BIALTZE-OHARRAK

Hiru modutakoak dira: **erabili, ikusi eta jasoa** oharra daroenak:

erabili

- Zeintzuk daroe ohar hau? Aldaera grafiko eta fonetikoak.
- Nora bialtzen gaitu? Euren forma normatibo nagusira.

jostagailu

erabili jostailu

ikusi

- Zeintzuk daroe ohar hau? Batuzko *-atu* aditz amaieradunak eta *-zio* izen amaieradunak.
- Nora bialtzen gaitu? Bizkaierazko eta Batuzko formak batzen dabezan *-au/-atu* eta *-zino/-zio* sarrera bikotxetara.

kantatu

ikusi kantau/kantatu

administrazio

ikusi administrazino/administrazio

- Dana dala, bialtze-ohar horrek badauka beste zeregin bat, nahi-ta gitxitan agiri dan: berba-familiak osotzea.

anaia

1 iz.

hermano (de hermano).

ikusi neba, ahizta (bizk.)/ahizpa (bat.)

jasoa

- Zeintzuk daroe ohar hau? Bizkaierazko aldaera grafikotzat eta fonetikotzat jotako formak.
- Nora bialtzen gaitu? Idatzizko bizkaiera estandarrerako ebatzitako forma nagusira.

burdi (bizk.)

1 iz.

carro, carruaje, vagón.

Burdia karga-karga eginda etorri ziran etxera.

jasoa **gurdī**

LABURDUREN ZERRENDAK

Euskerazkoak

Euskalkiak

batua	<i>bat.</i>
bizkaiera	<i>bizk.</i>

Kategoria gramatikala

adberbioa	<i>adb.</i>
adberbio erakuslea	<i>adb. erak.</i>
adberbio galdetzailea	<i>adb. gal.d.</i>
adberbiozko lokuzinoa	<i>adb. lok.</i>
aditz defektiboa	<i>ad. defek.</i>
aditz iragangaitza	<i>da</i>
aditz iragangaitza/nori	<i>jako</i>
aditz iragankorra	<i>dau</i>
aditz iragankorra/nori	<i>deutso</i>
aditz lokuzinoa	<i>ad. lok.</i>
aditzlaguna	<i>adlag.</i>
adjetiboa	<i>adj.</i>
artizkia	<i>artizk.</i>
atzizkia	<i>atzizk.</i>
aurrizkia	<i>aurrizk.</i>
baldintzazko menderagailua	<i>mend. bald.</i>
denporazko menderagailua	<i>mend. denp.</i>
determinatzalea	<i>det.</i>
emendiozko juntagailua	<i>junt. emend.</i>
emendiozko lokailua	<i>lokail. emend.</i>
emendiozko menderagailua	<i>mend. emend.</i>
erlatibozko menderagailua	<i>mend. erl.</i>
graduatzalea	<i>grad.</i>
helburuzko menderagailua	<i>mend. helb.</i>
inbariablea	<i>inb.</i>
interjekzinoa	<i>interj.</i>
izen arrunta	<i>iz.</i>
izen berezia	<i>iz. ber.</i>
izen lokuzinoa	<i>iz. lok.</i>
izenlaguna	<i>izlag.</i>
izenordain alkarkaria	<i>alkark.</i>
izenordain bihurkaria	<i>bihurk.</i>

izenordain erakuslea	<i>izord. erak.</i>
izenordain erakusle indartua	<i>eraku. indart.</i>
izenordain galdetzailea	<i>izord. gald.</i>
juntagailu aurkaria	<i>junt. aurk.</i>
juntagailu banakaria	<i>junt. banak.</i>
juntagailu hautakaria	<i>junt. haut.</i>
kausazko lokailua	<i>lokail. kaus.</i>
kausazko menderagailua	<i>mend. kaus.</i>
konparaziozko menderagailua	<i>mend. konp.</i>
konposizino-hizkia	<i>konpos. hizk.</i>
lokailu aurkaria	<i>lokail. aurk.</i>
lokailu hautakaria	<i>lokail. haut.</i>
menderagailu kontzesiboa	<i>mend. kontzes.</i>
moduzko menderagailua	<i>mend. mod.</i>
ondoriozko lokailua	<i>lokail. ond.</i>
onomatopeia	<i>onomat.</i>
partikulea	<i>partik.</i>
pertsона-izenordaina	<i>perts. izord.</i>
pertsона-izenordain indartua	<i>izord. indart.</i>
postposizinoa	<i>postp.</i>
siglea	<i>sig.</i>
zenbatzaile banatzalea	<i>zenb. banatz.</i>
zenbatzaile kardinala	<i>zenb. kard.</i>
zenbatzaile ordinala	<i>zenb. ord.</i>
zenbatzaile orokorra	<i>zenb. orok.</i>
zenbatzaile zehaztubakoa	<i>zenb. zehazbak.</i>

Marka estilistikoa

adierazkorra	<i>adkor.</i>
arkaikoa	<i>ark.</i>
arraroa	<i>arr.</i>
eufemismoa	<i>eufem.</i>
ironikoa	<i>iron.</i>
irudizkoa	<i>irud.</i>
kolokiala	<i>kolok.</i>
lagunartekoa	<i>lgart.</i>
letra larriz	<i>larr.</i>
neologismoa	<i>neol.</i>
peioratiboa	<i>peior.</i>
pluralez	<i>pl.</i>
sarritan pluralez	<i>sarr. pl.</i>
txikigarria	<i>txikig.</i>
umeena	<i>ume.</i>
umoristikoa	<i>um.</i>
zaharra	<i>zahar.</i>
zakarkeria	<i>zakar.</i>

Zehaztapen tematikoa

Abeltzaintza	<i>Abeltz.</i>
Administrazinoa	<i>Admin.</i>
Albaitaritza	<i>Albait.</i>
Anatomia	<i>Anat.</i>
Antzerkia	<i>Antz.</i>
Argazkilariaritza	<i>Arg.</i>
Arkitektura	<i>Ark.</i>
Arte Grafikoak	<i>Art. Graf.</i>
Artea	<i>Art.</i>
Astrologia	<i>Astrol.</i>
Astronomia	<i>Astron.</i>
Biokimika	<i>Biokim.</i>
Biologia	<i>Biol.</i>
Botanika	<i>Bot.</i>
Ekologia	<i>Ekol.</i>

Ekonómia	<i>Ekon.</i>
Elektronika	<i>Elektron.</i>
Eraikuntza	<i>Eraik.</i>
Erlíjinao	<i>Erl.</i>
Filosofía	<i>Fil.</i>
Física	<i>Fis.</i>
Fonetika eta Fonología	<i>Fon.</i>
Geografía	<i>Geogr.</i>
Geología	<i>Geol.</i>
Geometría	<i>Geom.</i>
Gudaritza	<i>Gudar.</i>
Historia	<i>Hist.</i>
Hizkuntzalaritza	<i>Hizk.</i>
Informatika	<i>Inform.</i>
Ingeniaritza	<i>Ingen.</i>
Itsasoa	<i>Itsas.</i>
Jokoak	<i>Jok.</i>
Kimika	<i>Kim.</i>
Kirolak	<i>Kirol.</i>
Literatura	<i>Lit.</i>
Logika	<i>Log.</i>
Matemática	<i>Mat.</i>
Medikuntza	<i>Med.</i>
Mekanika	<i>Mekan.</i>
Metalurgia	<i>Metal.</i>
Meteorología	<i>Meteor.</i>
Mikología	<i>Mikol.</i>
Mineralogía	<i>Mineral.</i>
Mitología	<i>Mit.</i>
Musika	<i>Mus.</i>
Nekazaritza	<i>Nekaz.</i>
Ohiturak	<i>Ohit.</i>
Politika	<i>Pol.</i>
Psikología	<i>Psikol.</i>
Tauromakia	<i>Taurom.</i>
Teknologia	<i>Teknol.</i>
Zientzia	<i>Zientz.</i>
Zinema	<i>Zin.</i>
Zoología	<i>Zool.</i>
Zuzenbidea	<i>Zuz.</i>

Gaztelaniazkoak

Categoría gramatical

Adjetivo	<i>adj.</i>
Adjetivo demostrativo	<i>adj. dem.</i>
Adjetivo exclamativo	<i>adj. exclam.</i>
Adjetivo indefinido	<i>adj. indef.</i>
Adjetivo interrogativo	<i>adj. interrog.</i>
Adjetivo numeral	<i>adj. num.</i>
Adjetivo posesivo	<i>adj. pos.</i>
Adjetivo relativo	<i>adj. relat.</i>
Adverbio	<i>adv.</i>
Adverbio exclamativo	<i>adv. exclam.</i>
Adverbio interrogativo	<i>adv. interrog.</i>
Adverbio relativo	<i>adv. relat.</i>
Artículo determinado	<i>art. det.</i>
Artículo determinado neutro	<i>art. det. n.</i>
Artículo determinado plural	<i>art. det. pl.</i>
Artículo determinado singular	<i>art. det. sg.</i>
Artículo indeterminado	<i>art. indet.</i>
Conjunción	<i>conj.</i>

Gerundio	<i>ger.</i>
Interjección	<i>interj.</i>
Locución	<i>loc.</i>
Locución adjetiva	<i>loc. adj.</i>
Locución adverbial	<i>loc. adv.</i>
Locución conjuntiva	<i>loc. conj.</i>
Locución gramatical	<i>loc. gram.</i>
Locución interjectiva	<i>loc. interj.</i>
Locución prepositiva	<i>loc. prep.</i>
Locución pronominal	<i>loc. pron.</i>
Locución sustantiva	<i>loc. s.</i>
Locución sustantiva femenina	<i>loc. s. f.</i>
Locución sustantiva masculina	<i>loc. s. m.</i>
Locución verbal	<i>loc. vb.</i>
Locución/Fórmula	<i>loc./fórm.</i>
Participio y adjetivo	<i>part.-adj.</i>
Prefijo	<i>pref.</i>
Preposición	<i>prep.</i>
Pronombre	<i>pron.</i>
Pronombre demostrativo	<i>pron. dem.</i>
Pronombre demostrativo neutro	<i>pron. dem. n.</i>
Pronombre exclamativo	<i>pron. exclam.</i>
Pronombre indefinido	<i>pron. indef.</i>
Pronombre interrogativo	<i>pron. interrog.</i>
Pronombre personal	<i>pron. pers.</i>
Pronombre personal neutro	<i>pron. pers. n.</i>
Pronombre personal plural	<i>pron. pers. pl.</i>
Pronombre personal singular	<i>pron. pers. sg.</i>
Pronombre posesivo	<i>pron. pos.</i>
Pronombre relativo	<i>pron. relat.</i>
Sustantivo	<i>s.</i>
Sustantivo masculino	<i>s. m.</i>
Sustantivo femenino	<i>s. f.</i>
Sustantivo plural	<i>s. pl.</i>
Sustantivo masculino plural	<i>s. m. pl.</i>
Sustantivo femenino plural	<i>s. f. pl.</i>
Verbo	<i>vb.</i>
Verbo pronominal	<i>vb. prnl.</i>

Marca estilística

Arcaico	<i>arc.</i>
Clásico	<i>clás.</i>
Coloquial	<i>col.</i>
Eufemístico	<i>euf.</i>
Expresivo	<i>expr.</i>
Familiar	<i>fam.</i>
Figurativo	<i>fig.</i>
Humorístico	<i>hum.</i>
Lenguaje infantil	<i>infant.</i>
Irónico	<i>irón.</i>
Literario	<i>lit.</i>
Neologismo	<i>neol.</i>
Peyorativo	<i>peyor.</i>
Poético	<i>poét.</i>
Raro	<i>raro</i>
Vulgar	<i>vulg.</i>
Vulgar malsonante	<i>vulg. malson.</i>

Materia

Administración
Agricultura y Ganadería

Admin.
Agr./Gan.

Anatomía	<i>Anat.</i>
Arquitectura	<i>Arq.</i>
Arte	<i>Arte</i>
Artes Gráficas	<i>Art. Gráf.</i>
Astrología	<i>Astrol.</i>
Astronomía	<i>Astron.</i>
Biología	<i>Biol.</i>
Botánica	<i>Bot.</i>
Deportes	<i>Dep.</i>
Economía	<i>Econ.</i>
Filosofía	<i>Fil.</i>
Física	<i>Fís.</i>
Fotografía	<i>Fotogr.</i>
Geografía	<i>Geogr.</i>
Geología	<i>Geol.</i>
Historia	<i>Hist.</i>
Informática	<i>Inform.</i>
Ingeniería	<i>Ingen.</i>
Juegos	<i>Jueg.</i>
Lingüística	<i>Ling.</i>
Literatura	<i>Lit.</i>
Lógica	<i>Lóg.</i>
Mar	<i>Mar</i>
Matemáticas	<i>Mat.</i>
Medicina	<i>Med.</i>
Meteorología	<i>Meteor.</i>
Micología	<i>Mic.</i>
Milicia	<i>Mil.</i>
Mineralogía	<i>Mineral.</i>
Mitología	<i>Mit.</i>
Música	<i>Mús.</i>
Política	<i>Polít.</i>
Química	<i>Quím.</i>
Religión	<i>Rel.</i>
Tauromaquia	<i>Taurom.</i>
Veterinaria	<i>Vet.</i>
Zoología	<i>Zool.</i>